**POLAND**

**STEVEDORES:** Vessel should advise Agent of requirements with ETA notification. Stevedores must be ordered before 1100 on the preceding day. Stevedores work 24 hours shifts 2300 – 0700, 0700 – 1500 and 1500 – 2300. Timber, general cargo and heavy-lift operations are usually performed in two shifts only from 0700 – 2300.

**BALLAST:** Reception facilities available.

**WASTE DISPOSAL:** Service for further information please contact


**Exhaust Residues:** Comal Ltd. T: +48 (58) 511 9090. F: +48 (58) 324 9169. acct@comal.com.pl office@comal.com.pl

**SLOPS DISPOSAL:** Comal Ltd. T: +48 (58) 511 9090. F: +48 (58) 324 9169. acct@comal.com.pl office@comal.com.pl

**Also see “Waste Disposal”**

**DOMEDICAL:** Medical University of Gdansk (MUG). T: +48 (58) 349 1111. www.mug.edu.pl

**FRESH WATER:** Available at hydrants or delivered by barge to vessels in roads.

**FUEL:** Heavy, intermediate and thin fuels, marine diesel oils and gases available from pipeline or barge. 48 hours' notice required.


**Baltowa Co PHZ.** T/F: +48 (58) 343 1262. F: +48 (58) 737 7793. gdansk@baltona.pl. baltona.com

**Creed Marine.** T: +48 (58) 660 6326. F: +48 (58) 661 6066. agen@creedmarine.com www.creed-mariner.com

**Florian PHU.** T: +48 (58) 737 6726. F: +48 (58) 737 6726. florianokrent@wp.pl

**MIR Maritime Services Co Ltd.** T: +48 (58) 520 8166. F: +48 (58) 521 8663. mir@mir-maritime.co.pl

**Neptune Ship Service Ltd.** T: +48 (58) 737 9712. F: +48 (58) 737 9714. gdansk@n-s-s.pl n-s-s.pl

**Polsteam Shipping Agency Ltd.** T: +48 (58) 343 0404. F: +48 (58) 737 6478. agency@polsteam.pl polsteamagency.com

**ROAN Shipchandler.** T: +48 (58) 621 5434. F: +48 (58) 621 5435. roan@roan.com www.roan.com

**Sea Commerce PHU.** T: +48 (58) 307 2249. F: +48 (58) 307 2249. gdansk@seacommerce.pl www.seacommerce.pl

**SERVICES:** Cleaning of holds, bilges and ship's tanks.

**DRYDOCKS:**


Location: 54° 22 ' 29'' N. 018 ' 39'' E.

**Facilities:** Six floating docks as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Dock No.</th>
<th>Length (m)</th>
<th>Width (m)</th>
<th>LOA (m)</th>
<th>Beam (m)</th>
<th>Load (tonnes)</th>
<th>Cranage (tonnes)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>140.00</td>
<td>140.00</td>
<td>140.00</td>
<td>140.00</td>
<td>140.00</td>
<td>140.00</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>139.97</td>
<td>139.97</td>
<td>139.97</td>
<td>139.97</td>
<td>139.97</td>
<td>139.97</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>139.97</td>
<td>139.97</td>
<td>139.97</td>
<td>139.97</td>
<td>139.97</td>
<td>139.97</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>44.04</td>
<td>44.04</td>
<td>44.04</td>
<td>44.04</td>
<td>44.04</td>
<td>44.04</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>8.54</td>
<td>8.54</td>
<td>8.54</td>
<td>8.54</td>
<td>8.54</td>
<td>8.54</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>8.50</td>
<td>8.50</td>
<td>8.50</td>
<td>8.50</td>
<td>8.50</td>
<td>8.50</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>6.68</td>
<td>6.68</td>
<td>6.68</td>
<td>6.68</td>
<td>6.68</td>
<td>6.68</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Max. draft (m.):** 9.8 m. (aft) and 8.4 m. (forward)

**D我真的不想回答这个简单的问题。**
1 International Load Line Certificate
2 Maritime Declaration of Health
3 Sanitary Certificates (covering food cargoes and/or animal origin)
4 Seaman’s Book (to be collected for inspection)
5 Ship Sanitation Control (Exemption) Certificate
6 Ship’s Crew List
7 Ship’s Register
8 Stowage Plan

ISPS COMPLIANCE: Port is compliant.

MAX. SIZE: Containers: Draft 12.7 m.
Passengers: Draft 12.5 m.
Ro-Ro: Draft 8.1 m.
Bulk: Draft 15.0 m.
Tankers: Draft 11.0 m.

DENSITY: 1006.

RESTRICTIONS: Max. draft in main entrance 13.0 m.

Ice: On average, during most of the winter period, both port and the roads are ice-free. Only prolonged and severe cold weather may result in ice occurrence in breakwater and in the roads outside. Winds of gale force may shift some drifting ice floes from other parts of the bay and render navigation in the roadstead difficult. In such cases the approach channel and the port basins are kept free of ice and unobstructed to navigation by icebreakers of WUZ Shipping & Port Services. In such cases the approach channel and the port basins are kept free of ice and unobstructed to navigation by icebreakers of WUZ Shipping & Port Services.

Draft 11.0 m.

Ro-Ro:

Containers:

BULK FACILITIES:

Requirements:

Use of tugs compulsory for vessels greater than LOA 90.0 m. and for vessels greater than LOA 70.0 m. carrying dangerous goods. Vessels of LOA 90.0–130.0 m. are required to use one tug, vessels of LOA 130.0–170.0 m. two tugs, vessels greater than LOA 170.0 m. and 150.0 m. or carrying dangerous goods and ships of more than 9.0 m. draft three tugs. Other restrictions apply for non-self-propelled vessels.

Arrival/Departure Reports:

All vessels must report immediately after anchoring or berthing and immediately before departure from anchorages or berth. For further information see www.worldvtsguide.org

TUGS: Operator: WUZ Shipping & Port Services Gdynia Co Ltd. T: +48 (58) 627 4394, F: +48 (58) 621 5133, wu@wu.gdynia.pl www.wu.gdynia.pl


Baltic Grain Terminal: Operator: Baltic Terminal (Grain) Ltd. T: +48 (58) 627 4394, 627 4536, 627 4743, F: +48 (58) 621 5544, 621 5609, 627 4541, secretariat@bgt.baltic-bulk.pl

Baltic Terminal (Grain) Ltd. T: +48 (58) 627 4394, 627 4536, 627 4743, F: +48 (58) 621 5544, 621 5609, 627 4541, secretariat@bgt.baltic-bulk.pl

Location: Szczecin and Węda quays.

Facilities: Handling vessels up to LOA 250 m., draft 10.4 m. A joint venture company established by Port of Gdynia and Zakład Azotowe PULAWY SA, exporting chemicoproducts, particularly fertilisers.

There are two cargo handling and storage terminals, one for liquid another for dry cargoes. The terminal has modern equipment and automated processing. Capacity 6,000 tonnes/day for dry bulk cargoes, 500–800 tonnes/hr. for bulk liquids.

Baltic Grain Terminal (Grain): Operator: Baltic Grain Terminal Ltd. T: +48 (58) 627 4394, 627 4536, 627 4743, F: +48 (58) 621 5544, 621 5609, 627 4541, secretariat@bgt.baltic-bulk.pl

Location: Gdynia and Norweskie quays.

Facilities: Handling vessels up to 70,000 d.w.t., LOA 235 m., draft 11.0 m. Cargo handling capacity 7,000 tonnes/day. Norweskie handles vessels up to 7,000 d.w.t., LOA 115 m. and draft 8.4 m. Cargo handling capacity 4,000 tonnes/day.

Terminal comprises storage area for 51,000 tonnes of cargo including 12,000 tonne grain elevator, 14,000 tonne grain silos and modern warehouse, capacity 25,000 tonnes fodder or 32,000 tonnes grain.
Transshipment of cargo possible. Express despatch can be arranged at additional charges.

Hatches: Opening/closing hatches normally carried out by stevedores, but crew allowed to handle.

MEDICAL: No special notice required. Full hospital facilities available. Hospital (t): +48 (58) 620 7501

FRESH WATER: Available ex-hydrants, driven by Agent.

FUEL: All kinds of fuel available ex-shore installation or barge. 48 hours’ notice via Agent required. Lubricants available by truck.

SERVICES: Services and Storing: MarCon Sc. M: +48 60 165 3563. marcon@pirl.et

Neptun Ltd. M: +48 50 115 5001, gdynia@n-s-s.pl

Nordship. M: +48 50 001 4002, nordship.info.pl

Road Ship Channel. M: +48 60 953 4413. roan@roan.com.pl

DRYDOCKS: MARS: Owner: Mars Shipyards and Offshore (S.A.O.). T: +48 (22) 585 8492 (Head Office), www.marsso.com


www.energomontaz-polnoc.com.pl

Stocznia Remontowa Nauta (Nauta). T: +48 (58) 621 2148. F: +48 (58) 621 6351. stocznia@nauta.pl www.nauta.pl

Location: 54° 32' 13" N, 018° 30' 53" E.

Facilities: Jointly-operated by Crist, EPG and Energomontaz Nauta under the management of Mars S&O. The shipyard is one of the largest in Europe and offers a wide range of services.

The following dry docks are available:

- **Dock Length** (m.)
- **Width** (m.)
- **Cranes** (tons)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Graving Docks</th>
<th>SD 1</th>
<th>200</th>
<th>60</th>
<th>1,500 (ganty)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>SD 2</td>
<td>370</td>
<td>70</td>
<td>1,100 (ganty)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>SD 3</td>
<td>370</td>
<td>70</td>
<td>1,400 (ganty)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Floating Dry Docks:

- **Floating Dry Dock**
- **Length** (m.)
- **Capacity** (tons)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Floating Dock</th>
<th>L 1</th>
<th>120</th>
<th>18</th>
<th>320</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>L 2</td>
<td>120</td>
<td>18</td>
<td>80</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>L 3</td>
<td>120</td>
<td>18</td>
<td>120</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The following repair berths are also available:

- **Quay Length** (m.)
- **Width** (m.)
- **Cranes** (tons)
- **Outreach** (m.)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Repair Berth</th>
<th>Quay Length</th>
<th>Width</th>
<th>Cranes</th>
<th>Outreach</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Albinskie</td>
<td>517</td>
<td>10</td>
<td>10</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Trawdzieolecia</td>
<td>531</td>
<td>10</td>
<td>15</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Wiskie</td>
<td>110</td>
<td>16</td>
<td>15</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Stocznioowc</td>
<td>266</td>
<td>18</td>
<td>20</td>
<td>40</td>
</tr>
</tbody>
</table>

All types of deck and engine repairs performed by specialised ship repair yards.

**Ship Repair Yards:**


Nauta SA. T: +48 (58) 621 2500. F: +48 (58) 621 6351. shipyard@nauta.gdynia.pl www.nauta.gdynia.pl

Stocznia Gdynia. T: +48 (58) 627 1500. F: +48 (58) 621 0879. mm@stocznia.gdynia.pl www.stocznia.gdynia.pl

Stocznia Marynarki Wojennej. T: +48 (58) 625 8200. F: +48 (58) 625 0147. elearning@navalship.com www.navalship.com

**Container Repairs:**

Baltic SA. T: +48 (58) 728 4118. depdygkon@balltic.com

Radunia-Service Sp. Z o.o. T: +48 (58) 623 0000. ref-con@ref-con.com.pl

Radunia-Containers Sp. Z o.o. T: +48 (58) 661 7514. radcont@radunia-containers.com

**SURVEYS:**

Euroservice International Inspection. T: +48 (58) 627 4883. gsd@nauta.gdynia.pl

- **GSMS Grade:** +48 (58) 621 6665. F: +48 (58) 461 5152.
- **Shipcontrol:** Head Office. T: +48 (58) 620 7096.
- **Polish Rejestr Statow:** T: +48 (58) 621 8324. F: +48 (58) 621 0212.
- **Lloyd’s Register of Shipping:** T: +48 (58) 301 5958, 301 5841. F: +48 (58) 346 0152.

**POLICE/AMBULANCE/FIRE:**


**EMERGENCY RESPONSE CENTRE:**

Gulf of Gdansk VTS on Channels 12, 16 and 17; and T: +48 (58) 621 4443, 621 6162. F: +48 (58) 620 5268, 620 5363. vsctunium.gov.pl

Also see “Gdansk”.

**SECURITY/GANGWAY:**

Gangway security recommended.

**HOLIDAYS:** Work is suspended at 2200 hrs. on the day preceding a holiday, but may be continued at overtime rates if ordered at least 36 hours beforehand and accepted by stevedores.

**WEATHER/TIDES:**

Wind: Winds are generally westerly – NW. Ice: Port is generally ice-free throughout the winter and port basins and berths are kept ice-free by large ice-breakers. Port Gdynia is included on the Hydrographic department issue Notice to Mariners updating the ice situation throughout the winter.

**CONSULS:**

Austria, Belarus, Chile, China, Cyprus, Finland, Iceland, Netherlands, Seychelles and Ukraine.

**TELEPHONES:**

Mobile telephone coverage is provided, GSM 900/1800 and all networks.

**NEAREST AIRPORT:**

Gdansk Rebiechowo Int, 25 km.

**CONNECTIONS:**

Road and rail links to Polish interior, and Eastern Europe. Selection of European destinations served from Gdansk Lech Walesa International Airport (GDN) with onward connections through larger hubs.

Readers are encouraged to send updates and additions (page x)
CUSTOMS: For each three days 200 cigarettes or 30 cigars or 150 gm. of tobacco per crew member. Master is allowed double ration. 2.0 litre bottle wine and 0.5 litre bottle spirits and 5.0 litre beer per crew member for each three days. Master is allowed double ration.

REPARATION: Crew change and repartition can be arranged.

IDENTIFICATION CARDS: Each crew member must be in possession of a valid Seaman's Book and will receive a separate shore permit issued by the immigration authorities.

DEVELOPMENTS: Work in progress or planned:
- dredging of port channels
- development of Bulgarskie Quay area
- reconstruction of intermodal rail terminal
- construction of new ferry terminal
- construction of logistics centre
- reconstruction of Szwedzkie Quay
- construction of Rumunskie Quay

AUTHORITY: Port of Gdynia Authority SA, ul Rotterdamsk 9, PO Box 225, 81-337 Gdynia, Poland. T: +48 (58) 627 4349, 627 4002. F: +48 (58) 627 4185, 627 4578. Tx: 054221, marketing@port.gdynia.pl www.port.gdynia.pl


AGENT'S REPORT: September 1991

OIL: Berth Operator: Port of Gdynia Authority SA, except Oksywie which is Polish Navy base.

Breakwater: Gas oil, gasoline, max. LOA 210 m., max. draft 10.7 m. (up to 35,000 d.w.t.).

Water fresh can be supplied by barge only.

Dunskie Quay: Gas oil, gasoline, max. LOA 130 m., max. draft 8.3 m.

Holenderskie Quay: Gas oil only. Max. LOA 200 m., max. draft 10.7 m.

Szwezidzkie Quay: Gas oil only, Max. LOA 200 m., max. draft 10.5 m.

Oksywie: Gas oil only. Max. LOA 100 m., max. draft 6.4 m.

No tides at Gdynia Port.

Max. depth in approaches 13.4 m.

Water density 1005.

Berthing/unberthing 24 hours per day.

Bunkers available on prior arrangement.

Fresh water delivery from all piers by hydrants.

Type of berths: concrete.

No minimum size of vessel restriction.

Dirty ballast/slops removed, only to the barge.

Booking compulsory for vessels over 90 m. Two tugs over 130 m. Three tugs over 170 m. or more than 9.0 m. draft. Four tugs compulsory over 200 m. One tug can be added by Harbour authorities for vessels carrying dangerous/flammable cargoes.

No air draught restrictions caused by bridges, etc.

No pilot boarding area on roads.

Agents are obliged to inform all parties concerned regarding flash point, and IMO class of cargo, which will be discharged.

Dry Bulk Cargoes: Slaskie Quay: Max. LOA 250 m., max. draft 8.4 m., max. outreach of cranes from jetty face 12.0 m.

6 cranes with capacities 7 tons and 10 tons.

Travel distance of cranes 400 m.

Loading rate for coal: 5,000 – 6,000 tons per day.

Loading rate for coke: 3,000 – 4,000 tons per day.

Dry bulk cargoes handled: Coal, coke, iron ore, bauxite and grain. Two open storage areas of 80,000 tons available.

Holenderskie Quay: Max. LOA 200 m., max. draft 10.5 m.

Max. outreach of cranes 22.0 m.

9 cranes with capacities 9 – 16 tons.

Travel distance of cranes 360 m.

Loading rate from open storage: 10,000 tons/day (maximum).

Dry bulk grades handled: As above.

Two open storage areas of 23,000 tons.

Indyjskie Quay: Grain silos with 51,000 tonnes storage capacity. Terminal can handle ships up to 45,000 d.w.t. loading and 75,000 d.w.t. discharging. Daily rate 7,000 tonnes for both import and export, Alumina discharged via floating elevator to barges with capacity 5,700 tons. Discharge rate 3,000 tons per day.

SHIPMASTER’S REPORT: November 1994

Pilot Station: Position 54°32'1.1'N, 018°40.0’E.

Charts: BA Charts No. 2377 and 2384.

Distances: From Skagen Rev via The Sound 423 miles and via The Belt 545 miles.

Communications: Notices to Agents by telex as required by charterer party, then contacted Pilots on VHF as per ALR5.

Approaches: Found to be as charted.

Berths:
- inward and outward vessels making a turning manoeuvre, LOA 180 – 220 m.
- inward and outward vessels making a turning manoeuvre, LOA 160 – 180 m.
- vessels outward, without turning, LOA 160 – 180 m.
- vessels without their own propulsion LOA 60 – 120 m.
- Three Tugs:
  - a) inward and outward vessels making a turning manoeuvre, LOA 160 – 180 m.
  - b) outward vessels, without turning, LOA 180 – 220 m.
  - c) vessels without their own propulsion LOA 120 – 160 m.

For more detailed information contact the Port Authority.

Bridge: For None

POILATE: Compulsory for vessels greater than LOA 50 m. Pilots listen on VHF Channel 78 throughout 24 hours.

Also see “Szczezecin”.

VTS/RADAR: VTS Control listens on VHF Channel 69.

Also see “”.

TUGS: Compulsory for vessels greater than LOA 90 m.

Operator: Zaklad Uslug Zaglebugw Sp. z o.o. (Szczezecin). T: +48 (91) 430 8257. F: +48 (91) 434 7700. naczeln@px.pl

Requirements: In the port of Szczecin and Police the following vessels are obliged to use towage services:

One Tug:
- vessels LOA 90 – 120 m.
- vessels LOA 75 – 90 m. when in the port of Szczecin and manoeuvring and turning in the Debicki Canal, on the Rivers Parnica and Regalica, in the basins: Wschodni, Zachodni, Warta, Notecki and along the Starowka and Wieglerkse Berths
- vessels without their own propulsion and with LOA less than 60 m.

Two Tugs:
- vessels LOA 120 – 160 m.
- vessels outward, without turning, LOA 160 – 180 m.
- vessels without their own propulsion LOA 60 – 120 m.

Three Tugs:
- a) inward and outward vessels making a turning manoeuvre, LOA 160 – 180 m.
- b) outward vessels, without turning, LOA 180 – 220 m.
- c) vessels without their own propulsion LOA 120 – 160 m.

Four Tugs:
- a) inward and outward vessels making a turning manoeuvre, LOA 180 – 220 m.
- b) vessel LOA greater than 220 m.
- c) vessels without their own propulsion greater than LOA 160 m.

BERTHS:

Berth Length Draft LOA Cargo
- Sea Port Quay 420 9.15 215
- Mijanka Pier 280 4.40 – 8.30 140
- Sea Port Quay 420 9.15 215
- Mijanka Pier 280 4.40 – 8.30 140
- Sea Port Quay 420 9.15 215
- Mijanka Pier 280 4.40 – 8.30 140

BULK FACILITIES: MVT shiploader (daily rate 3,500 tonnes) at Sea Port Quay.

OTHER FACILITIES: Mijanka Pier: Facilities for loading liquid ammonia (300 t.p.h.) and sulphuric acid (350 t.p.h.).

CRANES: Sea Port Quay: Two grab cranes (daily rate 6,000 tonnes) and two gantry cranes.

Barge Port: 2 × 8 ton grab cranes.

CARGO HANDLING FACILITIES: Sea Port Quay: 1 × 4,000 sq.m. warehouse.

STEVEDORES: Work throughout 24 hours.

WASTE DISPOSAL: Available. Charges apply.


MEDICAL: Available.

FUEL: Available.

See guidelines for compiling and submitting information (page x)